

REVISTA TEOLÓGICA

Nº 171 | AÑO 54

JULIO 2014



Publicación del Seminario Concordia
Escuela Superior de Teología de la Iglesia
Evangélica Luterana Argentina - Fundada en 1942



REVISTA TEOLÓGICA

Nro. 171 | Año 54 | Julio 2014

Publicación del Seminario Concordia
Escuela Superior de Teología de la
Iglesia Evangélica Luterana Argentina
Fundada en 1942

Calle nro. 49 7200 (Ex. Libertad 1650)
José León Suárez. Buenos Aires. Argentina
Tel. (011)4729-6415 Fax (011) 4729-0345
E-Mail: seminarioconcordia@iela.org.ar

Cuerpo Docente

Sergio Fritzier (Director)
Antonio Schimpf
Roberto Bustamante
José Pfaffenzeller
Leandro Hübner
Milton Hofstetter (Capellán)

Editor

José Pfaffenzeller

Diagramación

Samanta Pfaffenzeller

Colaboradores en este número

Leonerio Faller
Roberto Bustamante
Gerson Linden
Vilson Scholz
Antonio Schimpf
Milton Hofstetter
José Pfaffenzeller
Paulo Buss
Anselmo Graff
Leandro Hübner
Paulo Kunstmann
Sérgio Reichert
Sergio Fritzier
Acir Raymann

• Editorial	3
• Devoción de apertura. <i>L. Faller</i>	4 - 6
• Ponencia 1: Reflexiones sobre la Iglesia en el Nuevo Testamento. <i>R. Bustamante.</i>	7 - 27
• Reacción a ponencia 1. <i>G. Linden</i>	28 - 33
• Ponencia 2: Reflexiones sobre el ministerio en el Nuevo Testamento. <i>V. Scholz</i>	34 - 37
• Reacción a ponencia 2. <i>A. Schimpf</i>	38 - 42
• Ponencia 3: El concepto de laicado en la iglesia Luterana. <i>J. Pfaffenzeller</i>	43 - 51
• Reacción a ponencia 3. <i>P. Buss</i>	52 - 55
• Ponencia 4: El Sacerdocio común de los creyentes. <i>A. Graff</i>	56 - 71
• Reacción a ponencia 4. <i>L. Hübner</i>	72 - 75
• Ponencia 5: Como un miembro de la iglesia ve a su pastor. <i>P. U. Kunstmann</i>	76 - 78
• Reacción a ponencia 5. <i>S. Reichert</i>	79 - 82
• Ponencia 6: La iglesia vista desde la perspectiva del ministerio. <i>S. Fritzler</i>	83 - 92
• Reacción a ponencia 6. <i>A. Raymann.</i>	93 - 97

Reflexiones sobre la Iglesia en el Nuevo Testamento

Prof. Roberto Bustamante

Profesor del Seminario Concordia

Tota vita et substantia Ecclesiae est in verbo dei (WA 7, 721, 12).

Si existe una realidad en la tierra impregnada de la Palabra, ésta es la iglesia. Ella nació y está edificada sobre la palabra apostólica (*creatura verbi*); ella es “llamada, congregada, iluminada y santificada” por el evangelio; por la predicación del evangelio se vuelve reconocible (nota *Ecclesiae*); es en virtud de la proclamación de esa palabra que ella tiene su lugar en el mundo: para que como madre “ella engendre y mantenga a todo cristiano mediante la palabra de Dios” (CMA II, 42). En su Pentecostés, fue revertida la babélica confusión de lenguas (Gn 11:7-9), de modo que siervos y siervas, jóvenes y ancianos profetizaron “las maravillas de Dios” (Hch 2:10) y pescadores “sin letras y del vulgo” (ἀγράμματοί καὶ ἰδιῶται) proclamaron con valentía (παρρησία—Hch 4:13).

Durante el siglo 19 varios factores dispararon una revisión cada vez más vertiginosa de las diferentes posturas eclesiológicas: (a) la constitución de cuerpos eclesiásticos fuera de la esfera de Europa y la consecuente posibilidad y necesidad de pensar de nuevo qué es ser iglesia; (b) el fenómeno de las misiones mundiales que derivó en el duro cuestionamiento contra la división de confesiones surgida en la Reforma y en el actual planteo ecuménico de una “eclesiología de comunión” (Tillard 1992; Schjöring 1997); (c) la insatisfacción con viejos paradigmas de iglesia que nos colocaron hoy en lo que el cardenal jesuita norteamericano Avery Dulles llama “la crisis contemporánea de imágenes [eclesiológicas]” (2002, 13-14). El siglo pasado, aclamado por muchos siguiendo al obispo Otto Dibelius “el siglo de la iglesia” (1926), nos ha legado una comprensión de la iglesia tan *abscondita sub incerto* al punto de movernos en dirección a una eclesiología negativa o apofática¹. ¿Dónde quedó la certidumbre y la simpleza de la que habla Lutero en los *Artículos de Esmalcalda* (AE III 12, 2)? ¿Quién puede llamar (καλεῖν) a la iglesia (ἐκ-κλησία) por su nombre? ¿Quién tiene derecho a portar este nombre y quién no? ¿Cuáles son las categorías eclesiológicas que siguen siendo viables para hacer justicia a la complejidad de la identidad, responsabilidad y alcances (o “derechos”) de la iglesia?

1 Es notable que las principales conclusiones a las que arriba Karl Schmidt (1964, [vol. 3] 501-36) en su entrada a ἐκκλησία en el TDNT de Kittel son básicamente advertencias apofáticas contra lo que él considera distorsiones tradicionales (etimologismo, visible/invisible, local/universal, קָהָל יְהוָה como trasfondo hebreo, imposible en labios y mente de Jesús).

El llamado bautismal y penitencial a volvernos como un niño para entrar en el reino de Dios (Lc 18:17) también se aplica aquí: en la necesidad de volver a aprender la confesión infantil de qué es la iglesia, con la que Lutero desafió a los príncipes y pastores reunidos en Esmalcalda a confrontar al Goliat romano en su distorsión y abuso del nombre “iglesia” (“No les concedemos que ellos sean la iglesia y tampoco lo son”—AE III 12, 1). Volver a balbucear la gramática simple de las Escrituras, de los credos antiguos y de las Confesiones es nuestra responsabilidad, pero más aún, nuestro privilegio. El presente ensayo pretende hacer sólo un poco de esto: algo así como practicar las vocales del abecedario eclesiológico del Nuevo Testamento. La propuesta es considerar dos aspectos del uso neotestamentario del término ἐκκλησία:

1. Algunos datos estadísticos generales en torno al término ἐκκλησία: (a) distribución en el canon; (b) dimensión referida (local/universal); y (c) rol asignado (pasivo/activo).
2. Análisis de campos semánticos utilizados en conexión con el término ἐκκλησία (estadísticas también!).

Hablar sobre eclesiología desde figuras estadísticas suena un poco extraño (¡si no poco espiritual!), lo sé. No obstante su parquedad y frialdad, el dato numérico nos llevará a aquel nivel desde el que necesitamos recuperar el habla sobre la iglesia: contemplando la gramática propia de la eclesiología neotestamentaria desde sus niveles más rudimentarios, aprendiendo la forma de discurso que el mismo *Nuevo Testamento* utiliza para hablar sobre la iglesia. Los resultados estadísticos son al menos sugestivos y funcionarán como buen punto de partida para proponer algunas “breves reflexiones” eclesiológicas.

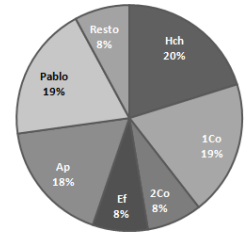
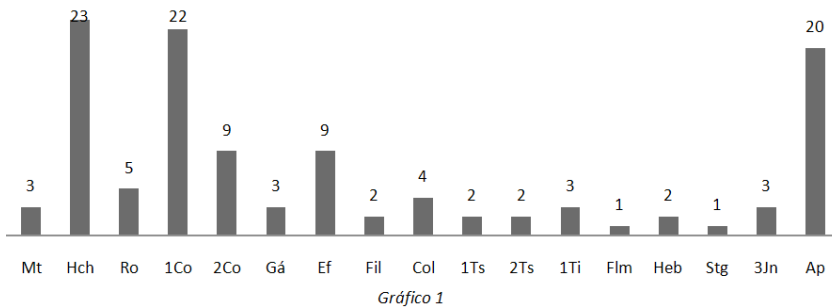
Las limitaciones de este abordaje, especialmente en términos del carácter no-exhaustivo ni sistemático del trabajo, son evidentes. Entiendo que esto es, precisamente, lo que fue sugerido para nuestro encuentro: disparar la reflexión conjunta sin pretender agotar o cerrar el tema. ¡Abramos, entonces!

Algunos datos estadísticos en torno al término ἐκκλησία²

Distribución en el canon

Nestle-Aland 27° presenta 114 instancias del término ἐκκλησία distribuidas en 111 versículos y en 17 libros del canon de la siguiente forma:

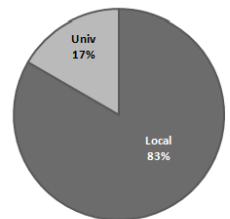
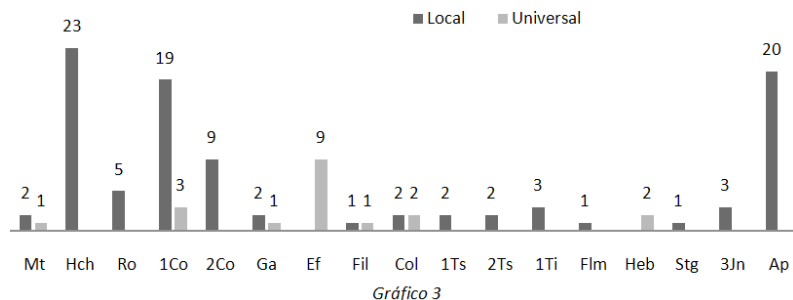
2 Para el detalle de cada instancia y de cada aspecto aquí analizado, ver Apéndice I.



- La diferencia entre los libros que tienen primacía (Hch, 1Co y Ap agrupan casi el 60% de las instancias) y el resto del canon.
- Ausencia del término en los evangelios (con la excepción de Mt 16:18 y 18:17).³ Esto, más que demostrar el “desinterés de Jesús” por la existencia de una comunidad post-pascual (contra Schweizer 1961, 20-25), enfatiza la naturaleza escatológica de la iglesia (ella pertenece al tiempo inaugurado por la resurrección de los muertos y la entrega escatológica del Espíritu), así como también su dependencia existencial de la palabra apostólica (Ef 2:20).
- Si agrupamos textos paulinos y aquellos con conexión paulina (Hch y Heb), se cubre el 78% de las instancias (!).

Dimensión referida: local/universal

95 de las 114 instancias tienen a la iglesia local como referente (61 singular, 35 plural), mientras que sólo 19 instancias se refieren a la iglesia universal. La distribución por libro es la siguiente:



Algunas observaciones o aclaraciones están a la orden:

³ Es larga y compleja la controversia respecto de la autenticidad de los dichos mateanos y de la apostolicidad de los textos (es clásica la presentación de Kümmel 1957, 138-39). Desde un punto de vista de crítica textual, la originalidad del texto es indiscutible en ambas instancias. Donald Guthrie (1981, 710) señala correctamente que el cuestionamiento a la originalidad de los dichos mateanos responde siempre a las presuposiciones de los críticos respecto del concepto de “reino de Dios”.

- La prioridad del referente local sobre el universal es abrumadora. En el lenguaje neotestamentario, cuando se dice ἐκκλησία, se piensa en primera instancia en la comunidad local. ¿Cuál es el alcance de esta “localidad”? ¿De qué dimensión espacial estamos hablando aquí? El teólogo oriental Juan Zizioulas (1985, 247-53) ha argumentado que el principio ignaciano de 1 ciudad = 1 obispo = 1 altar = 1 iglesia (IgnFil 4:1) ya era práctica establecida durante el tiempo apostólico. La iglesia local es la iglesia de la ciudad⁴ y su primacía como referente para el nombre ἐκκλησία deriva del hecho que ella es la comunidad reunida en torno al mismo altar (ἐπὶ τὸ αὐτὸ—1Co 14:23).
- No obstante esto, los textos con mayor densidad teológica que se han vuelto clásicas sedes *doctrinae* de la eclesiología normalmente tienen como referente a la iglesia universal (eg. Mt 16; Ef; Col 1).
- En ambas categorías es alta la frecuencia del uso absoluto (sin modificador) de ἐκκλησία, aunque el porcentaje se invierte según el caso: en las instancias referentes a la iglesia universal, el 60% es absoluto; en las instancias referentes a la iglesia local, el 60% tiene algún modificador.
- En las instancias referentes a la iglesia universal, el modificador característico es el genitivo de pertenencia, con la figura divina en genitivo (ἡ ἐκκλησία τοῦ θεοῦ/μου). Sea que detrás de este nombre formal haya resonado la expresión veterotestamentaria יהוה יהוה לך o no, es evidente que este modificador le aporta a la instancia un claro halo de sacralidad y gravedad (1Co 10:32; 15:9; Gá 1:13).⁵
- En las instancias referentes a la iglesia local, las categorías de modificadores son diversas: (a) especificación de la localidad (ἡ ἐκκλησία ἢ [οὔσα] ἐν Ἱεροσολύμοις; αἱ ἐκκλησίαι τῆς Ἀσίας); (b) referencia a totalidad (ὅλη/πάσα ἡ ἐκκλησία); (c) genitivo de pertenencia o dativo de esfera (ἡ ἐκκλησία τοῦ θεοῦ/ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ); (d) referencia al espacio hogareño (κατ’ οἶκον ἐκκλησία).

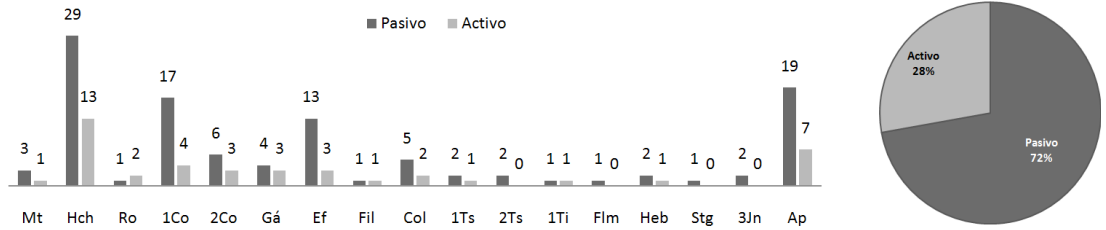
Rol asignado: pasivo/activo

Al hablar de “rol asignado” (por el texto bíblico) no nos referimos aquí necesariamente

4 Consistente con esto es el hecho que, salvo una excepción (Hch 9:31), siempre cuando la localidad se extiende a una región (y no a una ciudad), se usa el plural αἱ ἐκκλησίαι (1Co 16:1, 19; 2Co 8:1; Gá 1:2, 22; 1Ts 2:14; Ap 1:4), mientras que nunca se usa el plural cuando la localidad referida es la ciudad (Hch 8:1; 11:22; 13:1; Ro 16:1; 1Co 1:2; 2Co 1:1; Ap 2:1, 8, 12, 18; 3:1, 7, 14). Zizioulas sostiene que la expresión típica paulina κατ’ οἶκον ἐκκλησία no hace referencia a algo así como una *Ecclesiola in Ecclesia*, sino que sigue haciendo referencia a “la asamblea de todos los creyentes de una ciudad que se reúnen como *huéspedes de una casa particular*” (1985, 249).

5 Lo mismo sucede cuando la frase genitiva τοῦ θεοῦ modifica instancias referentes a la iglesia local (Hch 20:28; 1Co 11:22; 1Ts 2:14; 1Ti 3:5, 15).

a la función sintáctica que ocupa el término ἐκκλησία (i.e., sujeto u objeto de un verbo pasivo o activo). También fueron tomados en cuenta aspectos semánticos, teológicos y contextuales.⁶



Notable la primacía del rol pasivo que se le asigna a la iglesia no sólo a nivel general del NT, sino prácticamente libro por libro (con las excepciones de Romanos, Filipenses y 1Timoteo). Esto parece ser significativo en lo que respecta al retrato neotestamentario de la iglesia: ella es, primordialmente, espacio y objeto de la acción de otros (de Dios, de sus siervos y de los enemigos).

Es, quizá, aquí un lugar apropiado para hacer algunas observaciones sobre las instancias en las que ἐκκλησία funciona como sustantivo principal de una frase preposicional.

- En 26 de 48 instancias (54%) se trata de la fase preposicional ἐν (i.e., ἐν ἐκκλησίᾳ) de “esfera”. La iglesia es la esfera en la que se ejerce el ministerio (Hch 7:38; 11:26; 1Co 4:17; 7:17; 12:28; Heb 2:12; Ap 2:1, 8, 12, 18; 3:17, 14), o la esfera de lo sagrado, en contraposición con lo profano (1Co 6:4; 11:18; 14:19, 28, 34, 35; Ef 3:21; 1Ti 3:15).
- En evidente cercanía a este último uso (i.e., esfera de lo sagrado) se encuentran diversas frases preposicionales que apuntan al halo divino de autoridad que porta la iglesia ya sea para enviar o recibir (Hch 15:3, 4), como así también para juzgar (Hch 15:22; 1Co 6:4; 14:33; 2Ts 1:4; 3Jn 6).

Campos semánticos utilizados en conexión con el término ἐκκλησία

En esta sección identificaremos a qué campos semánticos⁷ pertenecen los vocablos

⁶ Así, por ejemplo, en Hch 16:5, no sólo consideramos pasivo al rol que la iglesia tiene en relación con la frase ἐστερεοῦντο τῇ πίστει, sino también en relación con ἐπερίσσευον τῷ ἀριθμῷ, ya que Lucas no entiende al crecimiento numérico de la iglesia como efecto de su propia acción, sino como don recibido por la intervención dominical (Hch 2:47; 11:21; 19:20).

⁷ El análisis de campos semánticos presupone comprender el espectro completo del significado (ya sea del lenguaje en general o de un corpus literario específico como el NT) como si fuera un territorio al que podemos dividir en “campos” (de significado). Cada campo puede ser reconocido y delimitado

(verbos, adjetivos, sustantivos) con los que el término ἐκκλησία es puesto en conexión⁸ en las diferentes instancias en que aparece en el NT, para volver a destilar algunos datos estadísticos. Hemos utilizado para esto el *Léxico* de Louw & Nida (1989), que ubica el vocabulario completo del NT en 93 campos semánticos organizados bajo 4 grandes familias: El Mundo que nos Rodea (1-8), Vida en Sociedad (9-41), Actividades Humanas (42-57) y Conceptos Abstractos (58-93). Aquí sólo reproduciremos los resultados estadísticos que parecen ser más relevantes.⁹

La totalidad de vocablos que hemos podido relacionar con el uso de ἐκκλησία (242 instancias) está distribuida de la siguiente manera entre las cuatro grandes familias de campos semánticos (Gráfico 7):

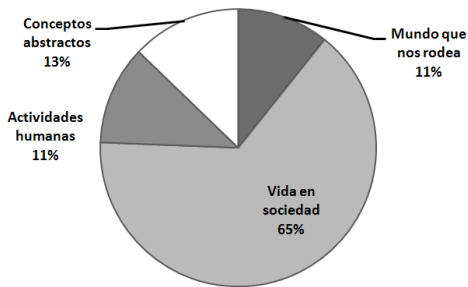


Gráfico 7

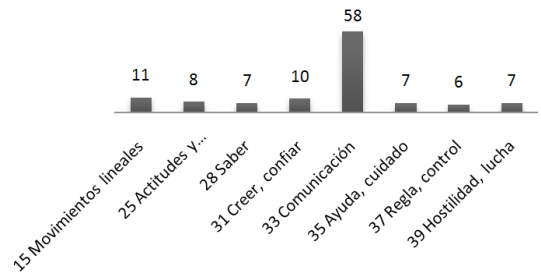


Gráfico 8

Sobresale la gran familia “Vida en Sociedad” (157 instancias / 65%), dentro de la que se destacan los campos semánticos registrados en el Gráfico 8. De aquí saltan a la vista al menos dos cosas:

- Las estadísticas son coherentes con la naturaleza relacional y—como dirían Kolb y Arand (2008)—“conversacional” de la iglesia. *Tota vita et substantia Ecclesiae est in verbo dei* (WA 7, 721, 12).
- El resto de los campos semánticos que sobresalen en la gran familia “Vida en Sociedad” también representan mucho del ser y hacer de la iglesia: envío y reunión (15), padecimiento y gozo (25), revelación del misterio (28),

porque los signos o significantes que lo habitan tienen en común un mismo set de componentes de significado que los caracteriza y distingue de otros campos (Voelz 1995, 367; Gliozzo 2006). Cuando hablamos de un campo semántico, entonces, nos referimos a una clase de vocabulario específica, cuyos “miembros” (los signos o significantes) tienen significados emparentados (e.g., vocabulario de actividades marítimas o de agricultura).

8 Cuando hablamos de “puesto en conexión” con el término ἐκκλησία nos referimos a los verbos, adjetivos y otros sustantivos que forman parte de la oración en la que sucede cada una de las 114 instancias de ἐκκλησία y con los que el término ἐκκλησία muestra tener una conexión o relación directa.

9 Para la distribución de las instancias identificadas en el esquema de campos semánticos de Louw & Nida, ver Apéndice II.

escucha y confesión de la verdad (31), en dependencia y entrega de auxilio (35), ejerciendo y padeciendo poder y autoridad (37), oculta bajo la cruz y la persecución (39).

Como muestra de lo que sucede dentro del campo semántico 33 (Comunicación), será suficientemente representativo, a la vez de iluminador, que nos concentremos en las raíces verbales allí contadas (51 instancias), para considerar en qué tipo de acciones se le atribuye a la iglesia un rol pasivo (40 instancias / 78%) y en qué tipo de acciones un rol activo (11 instancias / 22%).¹⁰

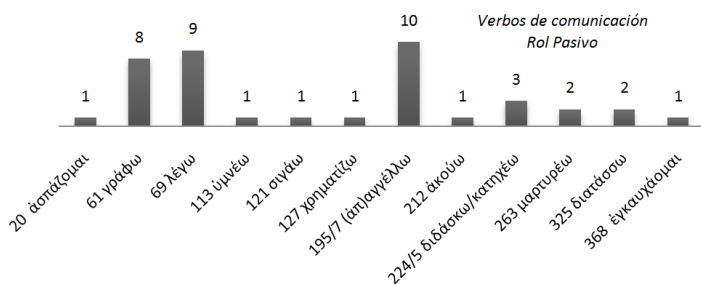


Gráfico 9

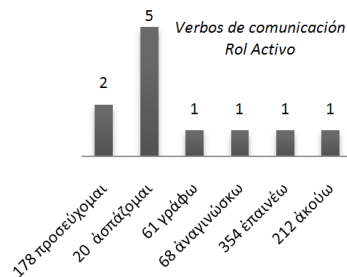


Gráfico 10

- La iglesia es pasiva receptora (ἀκούω) de lo que el Espíritu tiene para decir (λέγω), de la voz y texto (γράφω) apostólico que llega como anuncio ([ἀπ] αγγελῶ), testimonio (μαρτυρέω), catequesis (διδάσκω/κατηχέω) mandato (διατάσσω).
- Pero también, la iglesia es activa entre otras cosas, en verbalizar su relación de dependencia para con Dios (προσεύχομαι) y en “expresar y fortalecer el lazo de comunión con aquellos que están involucrados en la misma tarea y que sirven al mismo Señor” (Windisch 1964 [vol. 1], 502—ἀσπάζομαι). Hermann Sasse (2003, 291) señala que el intercambio de saludos en las cartas apostólicas ya debe entenderse como parte de la liturgia eucarística a la que hace referencia Justino Mártir (Apol. I, 65).¹¹
- Vida en sociedad centrada en la comunicación y comunicación que gira en torno a aquello que sucede en la liturgia (Palabra oída, oración y comunión ejercitada), nada de esto es mucha sorpresa... pero nos recuerda cómo la ἐκκλησία es ἐκκλησία.

Para cerrar esta parte del análisis, fuera de la gran familia de campos semánticos “Vida en Sociedad,” hay algunos otros campos que se destacan: Actividades Religiosas

¹⁰ Compárese este porcentaje con el del Gráfico 6.

¹¹ Las cartas apostólicas eran leídas antes de la eucaristía y cerraban con el intercambio del saludo de la paz con el que inicia la liturgia eucarística.

(campo semántico 53: 10 instancias); Tener, Transferir, Intercambiar (campo semántico 57: 10 instancias); Cualidades Morales y Éticas (campo semántico 88: 9 instancias); y, especialmente, Cuerpo, Partes o Productos (campo semántico 8: 18 instancias). El tipo de léxico utilizado en este último campo semántico no hace más que reafirmar lo que acaba de ser considerado en torno a los verbos de comunicación: la iglesia es hecha $\sigma\tilde{\omega}\mu\alpha$, $\sigma\acute{\alpha}\rho\chi$ y $\mu\acute{\epsilon}\lambda\omicron\varsigma$ de Cristo (su $\kappa\epsilon\phi\alpha\lambda\acute{\eta}$) en ningún otro lado que en el bautismo y el sacramento (Efesios y Colosenses). Y ella tiene $\omicron\tilde{\upsilon}\varsigma$ para oír la Palabra con la que el Espíritu la interpela (Apocalipsis).

Breves Reflexiones a modo de Conclusión

Hemos abierto una sola de las múltiples “puertas” que el NT nos ofrece para entrar en su eclesiología (i.e., el término $\acute{\epsilon}\kappa\kappa\lambda\eta\sigma\acute{\iota}\alpha$)¹² y hemos entrado en ella de un modo definitivamente acotado. No obstante esto, lo que sucede en torno al término $\acute{\epsilon}\kappa\kappa\lambda\eta\sigma\acute{\iota}\alpha$ demuestra tal fertilidad que intuyo que nuestras conclusiones sólo abrazarán una parte de la evidencia considerada. Concluiremos, entonces, nuestro trabajo con tres breves reflexiones que se desprenden del análisis aquí realizado:

(1) *El punto de partida desde el que el NT habla de la $\acute{\epsilon}\kappa\kappa\lambda\eta\sigma\acute{\iota}\alpha$ es la predicación del evangelio y la administración de los sacramentos.* Ninguna novedad, por cierto, para quien confiesa con la Augustana que la iglesia es “la asamblea de todos los creyentes entre los cuales se predica genuinamente el evangelio y se administran los sacramentos” (CA VII, 1). Pero sí este modo neotestamentario de hablar de la iglesia respalda el cuestionamiento que varios teólogos luteranos¹³ han levantado en contra de la apropiación descuidada del lenguaje agustiniano-reformado en el que la contraposición de las categorías “visible” e

12 Hay muchos otros términos que podrían funcionar como “puertas” de acceso a la eclesiología del NT para realizar un trabajo similar al que hemos hecho aquí, pero, queda claro, éste tampoco es el único modo de abordar el canon neotestamentario.

13 Hermann Sasse (1986, 45), por ejemplo, lamenta diciendo: “Hubiese sido mejor para la teología luterana no hablar nunca como si hubiese dos iglesias, una visible y la otra invisible. Esta distinción deriva de la doctrina de la predestinación de los reformados y se remonta a Agustín y en la Edad Media se encuentra en Wyclif. La iglesia invisible está conformada por todos los predestinados, mientras que la visible por los bautizados. Se puede ser miembro de una sin ser miembro de la otra. El sacramento del Bautismo, por tanto, aquí es solo un signo externo del bautismo con el Espíritu Santo. De modo que, para la persona que no está predestinada a la vida eterna el bautismo en agua sigue siendo sólo una señal sin efecto.” Edmund Schlink (1961, 221-22), por su parte, aclara y advierte que “en las Confesiones «la verdadera iglesia [*proprie dicta*]» y «la iglesia en sentido amplio [*late dicta*]» no son contrastadas como la iglesia invisible y la visible. Aunque las afirmaciones respecto del reino de Cristo (como todavía oculto y aún no revelado) se aproximan mucho en contenido a la correcta comprensión del concepto de iglesia invisible, separar la iglesia visible de la invisible y llevarla secuestrada a una esfera ideal fuera de este mundo, tal como normalmente es hecho en el neo-protestantismo, es completamente imposible [desde la postura de las Confesiones].”

“invisible” funcionan como punto de partida para la articulación del locus *De Ecclesia*.¹⁴ Puesto de otra forma, ¿sobre qué porción de lo confesado en los artículos previos reposa la definición de CA VII-VIII de la iglesia? ¿Cuáles son los límites y la estructura del *articulus stantis et cadentis ecclesiae*? ¿Acaso no es CA IV, tal como lo delatan las definiciones básicas en nuestras dogmáticas?¹⁵ Robert Preus señala que “las Confesiones Luteranas y la teología Luterana comprendió consistentemente la doctrina de la justificación en el sentido amplio, incluyendo también la doctrina de la gracia divina en Cristo, la persona y obra de Cristo, los medios de gracia y la obra del Espíritu Santo” (1997, 118). Esto es: CA VII no reposa sólo sobre el artículo IV, ni tampoco sobre el artículo IV + III (haciendo un “bypass” a el artículo V). La iglesia es la comunidad de los creyentes (CA IV), es cierto, pero “la fe necesita tener algo que pueda creer, esto es, algo a qué atenerse y sobre lo cual fundarse y basarse” (CMA IV, 29). Así pues, “para conseguir esta fe, *institutum est ministerium docendi evangelii et porrigendi sacramenta*” (CA V).

Cristo el Señor está presente entre nosotros sólo en la Palabra y el Sacramento... Esta presencia real de Cristo es el secreto de la iglesia. Su naturaleza sólo ha de ser entendida desde esta perspectiva. Toda definición de la iglesia que tiene como punto de partida a los hombres que la conforman (i.e., su fe o sus atributos) no toca la naturaleza más profunda de la iglesia. Pues no somos nosotros los cristianos los que constituimos a la iglesia, sino sólo Cristo el Señor: *Ubi Christus, ibi ecclesia* (Sasse 1930, 119).

Desde aquella hora en que... Jesucristo distribuyó su verdadero cuerpo y su verdadera sangre... haciéndolos así miembros de su cuerpo... el corazón de la iglesia ha latido en la santa cena... la iglesia muere con la cena (Sasse 2001, 425).

Si hay un punto de partida desde el que el NT piensa a la iglesia, ciertamente es el *Christus praesens* en la predicación pública del evangelio y la administración de los sacramentos. Este *verbum visibile et externum*, por ser *signum efficax*, no sólo señala dónde está la iglesia (a posteriori), sino que constituye el mismísimo a priori de la iglesia

14 Es natural el aprecio que nuestra tradición missouriana tiene por distinciones como éstas (visible/invisible; asamblea física [*leibliche Versammlung*]/comunidad espiritual [*geistliche Gemeinde*]). Precisamente ellas “salvaron” a los padres en la fe de la desintegración y disolución como miembros de la iglesia de Cristo: tanto a Lutero y sus seguidores al atravesar la separación con Roma (Elert 1962, 255-59) como también a los inmigrantes sajones de Perry County al atravesar la gran crisis inicial de ver defraudadas las fantasías quasimilenialistas de la eclesiología pietista con la que emigraron al nuevo mundo (Munding 1947, 120; Forster 1953, 520-25; Schumacher 2008).

15 Tanto Francis Pieper como Juan Mueller reducen la definición de qué es qué constituye la iglesia a la *fides specialis*: Pieper (1953 [vol. 3], 397): “Sola fides in Christum membra ecclesiae constituit”; “Ninguna otra cosa... sólo la fe personal”. Mueller: “La Iglesia Cristiana se compone de todos los que creen en Cristo” (1973, 364).

(*creatura verbi divini*).¹⁶

(2) *El rotundo énfasis del NT es hablar de la ἐκκλησία como pasiva receptora del actuar ajeno.* Ella no sólo es interpelada por una voz que le viene de afuera, no sólo es beneficiaria de una redención obrada “fuera de sí”, sino que también es receptora del escatológico ataque satánico con el que la modela su Señor. Esta pasividad, tan incómoda para el cristianismo moderno obsesionado con que cada uno sea sujeto de su propia historia y con determinar en forma numérica y tecnócrata la existencia de la iglesia en base a su producción, lejos de tratarse de una atadura que le roba la libertad de acción, es signo del tiempo escatológico en el que ella se encuentra: su redención no está por verse ni por construirse, sino que fue consumada por Cristo y le es conferida como don en la Palabra y los sacramentos; su suerte y destino no dependen de su producto, sino del designio eterno que va a llegar a su consumación en la intervención final e inminente de Yahvé en favor de su pueblo. Es esa certeza de que es Dios mismo quien ya actuó en Cristo en nuestro favor y todavía lo volverá a hacer lo que colma a la pasividad característica de la iglesia no de sentido pesimista de censura ni de protesta liberacionista por la libertad de acción, sino del gozo escatológico de saber que ciertamente es Dios mismo el que está en el platillo de la balanza opuesto al de nuestro pecado y muerte (OL 7:213). Ésta es la quintaescencia de la vida cristiana: no su conocimiento teórico (*vita contemplativa*), ni tampoco sus obras y logros (*vita activa*), sino “que Dios es el sujeto activo y el cristiano el objeto de la acción divina” (Bayer 2007, 22). Esto es: (*vita passiva*—WA 5, 165-66). Pero, así como la justicia pasiva desata y le da su lugar propia a la justicia activa, del mismo modo sucede con la pasividad y actividad de la vida de la iglesia: “¡Oh! la fe es una cosa tan viva, fecunda y activa” (DS IV, 10).

(3) *Cuando el NT habla de la ἐκκλησία, piensa en primera instancia en la iglesia local, pero nunca lo hace en exclusión de su universalidad o catolicidad.* La prioridad del referente local se vuelve advertencia contra la tendencia de la iglesia actual (por tentación o presión) a reubicar el concepto de autoridad y poder, así como también el de la misma

16 Es notable que éste es el gran punto de partida del locus De Ecclesia en las “primeras dogmáticas luteranas” (los *Loci Communes* de Felipe Melancton y *Loci Theologici* de Martín Chemnitz): el realismo determinado por la proclamación pública y audible del evangelio y por la eficacia con la que Dios obra la fe a través de los medios visibles. Así inicia Melancton su definición de la iglesia: “Cuando queramos pensar acerca de la iglesia, debemos considerar a la congregación de los llamados que es la iglesia visible; pero no deberíamos imaginar que en alguna otra parte están los escogidos, salvo en esta asamblea visible... no [se trata] de una idea platónica, sino de la iglesia visible en la que resuena la voz del evangelio y en la que es conspicuo el ministerio del evangelio por medio del cual Dios se revela y es eficaz” (Chemnitz 1999, 685). Solo después, dentro de este marco fundamental, es que Chemnitz dedica una porción del capítulo 3 a explicar en qué sentido Lutero se apropió del lenguaje agustiniano (“el número total de los predestinados”) para confrontar los abusos de Roma (1999, 695-97).

subsistencia de la iglesia, en supra-estructuras (e.g., centros administrativos, sínodos, federaciones, etc.) distanciadas de aquello único que constituye el poder y la vida de la iglesia: la administración de los medios de gracia (CA XXVIII, 17-25; Apol 12-14, 17-20).

No obstante esto, nada hay más alejado del concepto neotestamentario de iglesia que la identificación de esta prioridad de la iglesia local con independentismo congregacionalista.¹⁷ Hablar de la iglesia primordialmente en términos locales, pero nunca desmembrándola de su relación de unidad con el resto de la iglesia, con la *una et sancta*,¹⁸ es una profunda advertencia al parroquialismo individualista con el que tantas veces levantamos la bandera independentista de una congregación frente a las otras, de una iglesia nacional frente a sus iglesias hermanas, o de una iglesia confesional frente a las demás. Es que aquello que le confiere a la iglesia local primacía es precisamente lo que establece su catolicidad. La iglesia siempre supo esto. No por nada en el saludo epistolar, rara vez el destinatario es ἡ ἐκκλησία Θεσσαλονικέων (1Ts 1:1; 2Ts 1:1), sino que normalmente es ἡ ἐκκλησία ἡ [οὔσα] ἐν Κορίνθῳ. La liturgia eucarística más antigua también nos lo recuerda: “Como este pan partido estaba desparramado por los montes, perro ha sido reunido para volverse uno, así haz que tu iglesia sea reunida desde los confines de la tierra en tu reino” (Did 9:4). La fuente neotestamentaria de este concepto (1Co 10:16-17) nos lleva a la razón más profunda del porqué no debemos confrontar en oposición las categorías local/universal como lo hace Roma y el congregacionalismo: no sólo porque se trata de la misma iglesia (*la una et sancta*), sino fundamentalmente porque se trata del mismo Cristo (Pohjola 1998, 52-54), “tan pequeño como para estar presente en esencia dentro, sobre, o a través de” los elementos puestos sobre un altar particular, pero al mismo tiempo tan ubicuo como para “estar completa y totalmente presente en todas las cosas, aunque sean incontables” (LW 37:59). Es que la unidad y la catolicidad que disfruta la iglesia son las de Cristo mismo, lo que hace que estos rasgos, más que mandatos, sean un don conferido en la presencia de aquél que recoge sobre sí todas las cosas (Zizioulas 1985, 159-60).

17 El caso de la iglesia de Corinto es un caso ejemplar: a la vez de exaltar a la iglesia local como esfera de lo sagrado (1Co 11:22; 14:28, 35) y como criterio para definir prioridades (1Co 14:4, 5, 12, 19), el apóstol coloca a la agrupación de todas las iglesias (1Co 7:17; 11:16; 14:33, 34) o a la iglesia universal (1Co 6:4; 10:32) como criterio máximo por encima de la local: “¿Acaso ha salido de vosotros la palabra de Dios, o sólo a vosotros ha llegado?” (1Co 14:36).

18 Esto sucede en forma notable en CA VII: la centralidad de la predicación oral y pública del evangelio y de la concreta administración de los sacramentos (*in qua evangelium recte docetur et recte administrantur sacramenta*—localidad) es de una pieza con los rasgos confesados en Nicea (*quod una sancta ecclesia perpetuo mansura sit*—universalidad).

Απόδειξη I—Δατασ Εσταδίστικα Γενεραλεσ

REF	DIMENSIÓN	ROL	VERBO	CAMPOS	
1	Mt 16:18	Universal	Pas	οίκοδομέω	45.1; 2.21
				κατισχύω	39.56; 7.48; 1.19
2	Mt 18:17	Local	Pas	λέγω	33.69
3	Mt 18:17	Local	Pas	παρακούω	36.27
4	Hch 5:11	Local	Pas	γίνομαι	25.251
5	Hch 7:38	Local	Pas	γίνομαι	85.6; 85.84
6	Hch 8:1	Local	Pas	γίνομαι	39.45
7	Hch 8:3	Local	Pas	λυμαίνω	20.24
				σύρω	15.212
				παραδίδωμι	37.12; 7.24
8	Hch 9:31	Local	Pas	ἔχω	22.42
			Pas	οίκοδομέω	45.1
			Act	πορεύομαι	41.11
			Pas	πληθύνω	59.68
9	Hch 11:22	Local	Pas	ἀκούω	33.212; 8.24
10	Hch 11:26	Local	Pas	συνάγω	15.125
			Pas	διδάσκω	33.224; 11.1
			Pas	χρηματίζω	33.127; 36.38; 11.35
11	Hch 12:1	Local	Pas	κακώω	20.12
12	Hch 12:5	Local	Act	εἰμί + γίνομαι	33.178
13	Hch 13:1	Local	Pas	εἰμί	53.79
14	Hch 14:23	Local	Pas	παρατίθημι	35.47
			Act	χειροτονέω	37.103
			Act	προσεύχομαι	33.178
			Act	νηστεύω	53.65
15	Hch 14:27	Local	Pas	συνάγω	15.125
			Pas	ἀναγγέλλω	33.197
			Act	παραδίδωμι	57.77
16	Hch 15:3	Local	Act	προπέμπω	15.72
17	Hch 15:4	Local	Act	παραδέχομαι	34.53
18	Hch 15:22	Local	Act	δοκέω	30.96
			Act	ἐκλέγω	30.92
			Act	πέμπω	15.66
			Act	γράφω	33.61

	REF	DIMENSIÓN	ROL	VERBO	CAMPOS
19	Hch 15:41	Local	Pas	ἐπιστηρίζω	74.19
20	Hch 16:5	Local	Pas	στερεώ	74.19; 31.102
			Pas	περισσεύω	59.52; 60.1
21	Hch 18:22	Local	Pas	ἀσπάζομαι	33.20
22	Hch 19:32	Local	Pas	εἰμί + συγγέω	25.221
			Act	οἶδα	28.1
23	Hch 19:39	Local	Pas	ἐπιλύω	30.81; 33.336
24	Hch 19:40	Local	Pas	ἀπολύω	15.43
25	Hch 20:17	Local			53.77
26	Hch 20:28	Local	Pas	ποιμαίνω	44.3
			Pas	προσέχω	27.59; 11.31
			Pas	τίθημι	37.96; 35.43; 53.71
			Pas	περιποιέω	57.61
27	Ro 16:1	Local	Pas	εἰμί	53.67
28	Ro 16:4	Local	Act	εὐχαριστέω	25.100
29	Ro 16:5	Local	Act	ἀσπάζομαι	33.20
30	Ro 16:16	Local	Act	ἀσπάζομαι	33.20
31	Ro 16:23	Local	Pas	ξενίζω	34.57
32	1Co 1:2	Local	Pas	γράφω	33.61
33	1Co 4:17	Local	Pas	διδάσκω	33.224
34	1Co 6:4	Local	Act	ἔξουθενέω	88.195
35	1Co 7:17	Local	Pas	διατάσσομαι	33.325
36	1Co 10:32	Universal	Pas	γίνομαι	25.184
37	1Co 11:16	Local	Act	ἔχω	41.25
38	1Co 11:18	Local	Pas	συνέρχομαι	15.123; 39.13
39	1Co 11:22	Local	Pas	καταφρονέω	88.192
40	1Co 12:28	Universal	Pas	τίθημι	12.44; 23.138; 33.3; 33.243; 35.9; 36.3; 37.96; 53.74; 53.79; 57.103
41	1Co 14:4	Local	Pas	οἰκοδομέω	33.459; 45.1
42	1Co 14:5	Local	Pas	λαμβάνω	45.1
43	1Co 14:12	Local	Pas	οἰκοδομέω	45.1
44	1Co 14:19	Local	Pas	θέλω	26.14
45	1Co 14:23	Local	Pas	συνέρχομαι	15.123
46	1Co 14:28	Local	Pas	σιγάω	33.121
47	1Co 14:33	Local			39.34; 22.42
48	1Co 14:34	Local	Pas	σιγάω	33.121

	REF	DIMENSIÓN	ROL	VERBO	CAMPOS
49	1Co 14:35	Local			88.150
50	1Co 15:9	Universal	Pas	διώκω	39.45
51	1Co 16:1	Local	Pas	διατάσσω	33.325
48	1Co 14:34	Local	Pas	σιγάω	33.121
49	1Co 14:35	Local			88.150
50	1Co 15:9	Universal	Pas	διώκω	39.45
51	1Co 16:1	Local	Pas	διατάσσω	33.325
52	1Co 16:19	Local	Act	ἀσπάζομαι	33.20
53	1Co 16:19	Local	Act	ἀσπάζομαι	33.20
54	2Co 1:1	Local	Pas	γράφω	33.61
55	2Co 8:1	Local	Pas	δίδωμι	57.71; 57.103; 27.45; 22.2; 59.53; 25.123; 57.30; 57.106
56	2Co 8:18	Local	Act	ἐπαινέω	33.354
57	2Co 8:19	Local	Act	χειροτονέω	30.101
58	2Co 8:23	Local	Act	ἀποστέλλω	15.66
59	2Co 8:24	Local	Pas	ἐνδείκνυμι	28.51; 30.80
60	2Co 11:8	Local	Pas	συλάω	57.234
61	2Co 11:28	Local	Pas	μερμυνάω	25.224
62	2Co 12:13	Local	Pas	ἐσσόομαι	88.134
63	Γά 1:2	Local	Pas	γράφω	33.61
64	Γά 1:13	Universal	Pas	διώκω	39.45
			Pas	πορθέω	20.37
65	Γά 1:22	Local	Act	ἀγνοέω	28.13
			Act	ἀκούω	33.212
			Pas	διώκω	39.45
			Act	δοξάζω	87.8
66	Ef 1:22	Universal	Pas	δίδωμι	37.98; 8.10; 87.51
			Pas	εἰμί	81.; 58.67; 59.32; 59.33
67	Ef 3:10	Universal	Act	γνωρίζω	28.26; 58.46; 32.32; 12.44
68	Ef 3:21	Universal	Pas	εἰμί	87.4
69	Ef 5:23	Universal	Act	εἰμί	58.67; 8.1; 8.10; 87.51; 10.54
70	Ef 5:24	Universal	Act	ὑποτάσσεται	36.18
71	Ef 5:25	Universal	Pas	ἀγαπάω	25.43
			Pas	παραδίδωμι	37.12
			Pas	ἀγιάζω	88.26
			Pas	καθαρίζω	53.28

	REF	DIMENSIÓN	ROL	VERBO	CAMPOS
72	Ef 5:27	Universal	Pas	παρίστημι	13.83
			Pas	ἔχω	79.57; 8.54
			Pas	εἰμί	88.24; 88.34
73	Ef 5:29	Universal	Pas	μισέω	8.4; 88.198
			Pas	ἐκτρέφω	23.6
			Pas	θάλπω	8.9; 8.1; 35.36
74	Ef 5:32	Universal	Pas	λέγω	33.138
75	Fil 3:6	Universal	Pas	διώκω	39.45
76	Fil 4:15	Local	Act	κοινωνέω	57.98
77	Col 1:18	Universal	Pas	εἰμί	58.67; 8.10; 87.51
78	Col 1:24	Universal	Pas	εἰμί	8.1; 58.67
			Pas	γίνομαι	35.20
			Pas	δίδωμι	57.71; 42.25
			Pas	φανερώνω	28.36; 28.77; 11.27; 88.24
			Pas	θέλω	28.26
79	Col 4:15	Local	Pas	ἀσπάζομαι	33.20
80	Col 4:16	Local	Pas	ἀναγινώσκω	33.68
81	1Ts 1:1	Local	Pas	γράφω	33.61
82	1Ts 2:14	Local	Act	γίνομαι	41.45
			Pas	πάσχω	24.78
83	2Ts 1:1	Local	Pas	γράφω	33.61
84	2Ts 1:4	Local	Pas	ἐγκαυχάομαι	33.368
85	1Ti 3:5	Local	Pas	ἐπιμελέομαι	35.44
86	1Ti 3:15	Local	Act	εἰμί	23.88; 10.8; 7.2; 7.45; 31.93; 72.2
87	1Ti 5:16	Local	Pas	βαρέω	22.18
			Act	ἐπαρκέω	35.32
88	Fim 2	Local	Pas	γράφω	33.61
89	Heb 2:12	Universal	Pas	ὕμνέω	33.113
			Pas	ἀπαγγέλλω	33.198; 10.49
90	Heb 12:23	Local	Pas	προσέρχομαι	34.23; 10.43
91	Stg 5:14	Local			53.77
92	3Jn 6	Local	Pas	μαρτυρέω	33.263; 90.20
93	3Jn 9	Local	Pas	γράφω	33.61
94	3Jn 10	Local	Pas	ἐκβάλλω	15.44
95	Ap 1:4	Local	Pas	γράφω	33.61
96	Ap 1:11	Local	Pas	πέμπω	15.193

	REF	DIMENSIÓN	ROL	VERBO	CAMPOS
97	Ap 1:20	Local			33.195
98	Ap 1:20	Local	Pas	είμί	6.105; 2.50
99	Ap 2:1	Local			33.195
100	Ap 2:7	Local	Pas	λέγω	33.129
			Act	ἀκούω	31.56; 8.24
101	Ap 2:8	Local			33.195
102	Ap 2:11	Local	Pas	λέγω	33.129
			Act	ἀκούω	31.56; 8.24
103	Ap 2:12	Local			33.195
104	Ap 2:17	Local	Pas	λέγω	33.129
			Act	ἀκούω	31.56; 8.24
105	Ap 2:18	Local			33.195
106	Ap 2:23	Local	Pas	γινώσκω	31.27
107	Ap 2:29	Local	Pas	λέγω	33.129
			Act	ἀκούω	31.56; 8.24
108	Ap 3:1	Local			33.195
109	Ap 3:6	Local	Pas	λέγω	33.129
			Act	ἀκούω	31.56; 8.24
110	Ap 3:7	Local			33.195
111	Ap 3:13	Local	Pas	λέγω	33.129
			Act	ἀκούω	31.56; 8.24
112	Ap 3:14	Local			33.195
113	Ap 3:22	Local	Pas	λέγω	33.129
			Act	ἀκούω	31.56; 8.24
114	Ap 22:16	Local	Pas	μαρτυρέω	33.262; 12.28

Apéndice II—Campos Semánticos en Louw & Nida

El mundo que nos rodea (26)

1. Objetos y rasgos geográficos (1): Mt 16:18
2. Sustancias naturales (2): Mt 16:18; Ap 1:20
3. Plantas (0)
4. Animales (0)
5. Comidas y condimentos (0)
6. Artefactos (1): Ap 1:20
7. Construcciones (4): Mt 16:18; Hch 8:3; 1Ti 3:15 (x2)

8. Cuerpo, partes o productos del cuerpo (18): Hch 11:22; Ef 1:22 (x2); 5:23 (x2), 27, 29 (x3); Col 1:18, 24; Ap 2:7, 11, 17, 29; 3:6, 13, 22

Vida en sociedad (157)

9. Gente (0)
10. Términos de parentesco (4): Ef 5:23; 1Ti 3:15; Heb 2:12; 12:23
11. Grupos y clases de personas y miembros de tales grupos y clases (4): Hch 11:26 (x2); 20:28; Col 1:24
12. Seres y poderes sobrenaturales (3): 1Co 12:28; Ef 3:10; Ap 22:16
13. Ser, llegar a ser, existir, suceder (1): Ef 5:27
14. Eventos y estados físicos (0)
15. Movimientos lineales (11): Hch 8:3; 11:26; 14:27; 15:3, 22; 19:40; 1Co 11:18; 14:23; 2Co 8:23; 3Jn 10; Ap 1:11
16. Movimientos no-lineales (0)
17. Posturas y sucesos relacionados con posturas (0)
18. Contacto (0)
19. Impacto físico (0)
20. Violencia, dañar, destruir, matar (3): Hch 8:3; 12:1; Gá 1:13
21. Peligro, riesgo, seguridad, salvar (0)
22. Problema, dificultad, liberación, circunstancias favorables (4): Hch 9:31; 1Co 14:33; 2Co 8:1; 1Ti 5:16
23. Procesos y estados fisiológicos (3): 1Co 12:28; Ef 5:29; 1Ti 3:15
24. Eventos y estados sensoriales (1): 1Ts 2:14
25. Actitudes y emociones (8): Hch 5:11; 9:31; 19:32; Ro 16:4; 1Co 10:32; 2Co 8:1; 11:28; Ef 5:25
26. Facultades psicológicas (1): 1Co 14:19
27. Aprender (2): Hch 20:28; 2Co 8:1
28. Saber (7): Hch 19:32; 2Co 8:24; Gá 1:22; Ef 3:10; Col 1:24 (x3)
29. Memoria y recuerdo (0)
30. Pensar (5): Hch 15:22 (x2); 19:39; 2Co 8:19, 24
31. Tener una postura, creer, confiar (10): Hch 16:5; 1Ti 3:15; Ap 2:7, 11, 17, 23, 29; 3:6, 13, 22
32. Entender (1): Ef 3:10
33. Comunicación (58): Mt 18:17; Hch 11:22, 26 (x2); 12:5; 13:1; 14:23, 27; 15:22; 18:22; 19:39; Ro 16:5, 16; 1Co 1:2; 4:17; 7:17; 12:28 (x2); 14:4, 19, 23, 28, 34; 16:1, 19 (x2); 2Co 1:1; 8:18; Gá 1:2, 22; Ef 5:32; Col 4:15, 16; 1Ts 1:1 (x2), 4; Flm 2; Heb 2:12 (x2); 3Jn 6, 9; Ap 1:4, 20; 2:1, 7, 8, 11, 12, 17, 18, 29; 3:1, 6, 7, 13, 14, 22; 22:16
34. Asociación (3): Hch 15:4; Ro 16:23; Heb 12:23

35. Ayuda, cuidado (7): Hch 14:23; 20:28; 1Co 12:28; Ef 5:29; Col 1:24; 1Ti 3:5; 5:16
36. Guiar, disciplinar, seguir (4): Mt 18:17; Hch 11:26; 1Co 12:28; Ef 5:24
37. Regla, control (6): Hch 8:3; 14:23; 20:28; 1Co 12:28; Ef 1:22; 5:25
38. Castigo, recompensa (0)
39. Hostilidad, lucha (8): Mt 16:18; Hch 8:1; 1Co 11:18; 14:33; 15:9; Gá 1:13, 22; Fil 3:6
40. Reconciliación, perdón (0)
41. Comportamiento y estados relacionados (3): Hch 9:31; 1Co 11:16; 1Ts 2:14

Actividades humanas (28)

42. Hacer, ejecutar (1): Col 1:24
43. Agricultura (0)
44. Ganadería y pesca (1): Hch 20:28
45. Construcción (5): Mt 16:18; Hch 9:31; 1Co 14:4, 5, 12
46. Actividades hogareñas (0)
47. Actividades con líquidos o masas (0)
48. Actividades con ropa (0)
49. Actividades con adornos (0)
50. Competencias y juegos (0)
51. Festivales (0)
52. Funerales y entierro (0)
53. Actividades religiosas (10): Hch 9:31; 13:1; 14:27; 20:17, 28; Ro 16:1; 1Co 12:28 (x2); Ef 5:25; Stg 5:14
54. Actividades marítimas (0)
55. Actividades militares (0)
56. Cortes y procedimientos legales (0)
57. Tener, transferir, intercambiar (10): Hch 14:27; 20:28; 1Co 12:28; 2Co 8:1 (x4); 11:8; Fil 4:15; Col 1:24

Conceptos abstractos (31)

58. Naturaleza, clase, ejemplo (4): Ef 1:22; 3:10; Col 1:18, 24
59. Cantidad (5): Hch 9:31; 16:5; 2Co 8:1; Ef 1:22 (x2)
60. Número (1): Hch 16:5
61. Secuencia (0)
62. Ordenar, organizar (0)
63. Totalidad, unidad, parte, dividir (0)
64. Comparación (0)
65. Valor (0)
66. Propio, impropio (0)

67. Tiempo (0)
68. Aspecto (relación que establece el verbo) (0)
69. Afirmación, negación (0)
70. Real, irreal (0)
71. Modo (0)
72. Verdadero, falso (1): 1Ti 3:15
73. Genuino, corrompido (0)
74. Hábil, capaz (2): Hch 15:41; 16:5
75. Adecuado, calificado (0)
76. Poder, fuerza (0)
77. Listo, preparado (0)
78. Grado (0)
79. Características de objetos (1): Ef 5:27
80. Espacio (0)
81. Dimensiones espaciales (0)
82. Orientaciones espaciales (0)
83. Posiciones espaciales (0)
84. Extensiones espaciales (0)
85. Existencia en el espacio (2): Hch 7:38 (x2)
86. Peso (0)
87. Estatus, estado (5): Gá 1:22; Ef 1:22; 3:21; 5:23; Col 1:18
88. Cualidades morales y éticas y comportamientos correspondientes (9): 1Co 6:4; 11:22; 14:35; 2Co 12:13; Ef 5:25, 27 (x2), 29; Col 1:24
89. Relaciones (0)
90. Caso (1): 3Jn 6
91. Marcadores del discurso (0)
92. Referentes del discurso (0)
93. Nombres de personas y lugares (0)

Referencias

- Bayer, Oswald (2007). *Theology the Lutheran Way*, Jeffrey Silcock y Mark Mattes (trads.). Grand Rapids: Eerdmans.
- Chemnitz, Martin (1999). *Loci Theologici* (2 vols.), ; Jacob Preus (trad.). St. Louis: Concordia Publishing House.
- Dibelius, Otto (1926). *Das Jahrhundert der Kirche: Geschichte, Betrachtung, Umschau und Ziele*. Berlín: Furche-Verlag.
- Dulles, Avery C. (2002). *Models of the Church*. New York: Doubleday.
- Forster, Walter O. (1953). *Zion on the Mississippi: The Settlement of the Saxon Lutherans in Missouri, 1839-1841*. St. Louis: Concordia Publishing House.
- Gliozzo, Alfio M. (2006). "Semantic Domains and Linguistic Theory," in *Proceedings of the LREC-2006 workshop "Toward Computational Models of Literary Analysis"*. Genova: Language Resources and Evaluation.
<http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.100.503&rep=rep1&type=pdf>
- Guthrie, Donald (1981). *New Testament Theology*. Leicester: Inter-Varsity Press.
- Kolb, Robert & Charles Arand (2008). *The Genius of Luther's Theology: A Wittenberg Way of Thinking for the Contemporary Church*. Grand Rapids: Baker Academic.
- Kümmel, Werner G. (1957). *Promise and Fulfilment*. Londres: SCM.
- Louw, Johannes P. & Eugene A. Nida (1989). *Greek-English Lexicon of the New Testament Based on Semantic Domains* (2 vols.). New York: United Bible Societies (2° ed.).
- Mueller, Juan T. (1973). *Doctrina Cristiana: Manual de Teología Doctrinal para Pastores, Maestros y Legos*. St. Louis: Editorial Concordia (3° ed.).
- Mundinger, Carl (1947). *Government in the Missouri Synod: The Genesis of Decentralized Government in the Missouri Synod*. Saint Louis: Concordia Publishing House.
- Pieper, Francis (1953). *Christian Dogmatics* (vol. 3). St. Louis: Concordia Publishin House.
- Pohjola, Juhana Markus (1998). *Hermann Sasse confesses Article VII of the Augsburg: Sasse's understanding of church and church fellowship, 1949-1976*. Ft. Wayne: Concordia Theological Seminary.
- Preus, Robert (1997). *Justification and Rome*. St. Louis: Concordia Academic Press (CPH).

- Sasse, Hermann (1930). "Jesus Christ, the Lord" in *Mysterium Christi* (93-120), G. Bell & A. Deissmann (eds.). London, New York, Toronto: Longmans, Green and Co.
- Sasse, Hermann (1986). *We Confess Jesus the Church* (We Confess Series, vol. 3), Norman Nagel (tra.). Saint Louis: Concordia Publishing House.
- Sasse, Hermann (2001). *The Lonely Way: Selected Essays and Letters [1927-1939]* (vol. 1). Matthew Harrison et. al. (tra.). Saint Louis: Concordia Publishing House.
- Sasse, Hermann (2003). *Isto É o meu Corpo: A Luta de Lutero em Defesa da Presença real no Sacramento do Altar*, Mario L. Rehfeldt (tra). Porto Alegre: Concórdia Editora Ltda.
- Schjöring, Jens; Prasanna Kumari; Norman Hjelm (eds.) (1997). *From Federation to Communion: The History of the Lutheran World Federation*. Minneapolis: Fortress Press.
- Schlink, Edmund (1961). *Theology of the Lutheran Confessions*, Paul Koehneke & Herbert Bouman (trads.). St. Louis: Concordia Publishing House.
- Schmidt, Karl (1964). "ἐκκλησία," en TDNT (vol. 3, pp. 501-36), Geoffrey W. Bromiley (trad.). Grand Rapids: Eerdmans.
- Schumacher, William W. (2008). "Thinking with Walther about the Church: Congregation, Synod, Church," en *Concordia Journal* (34/3), pp. 191-214.
- Schweizer, Eduard (1961). *Church Order in the New Testament*. Londres: SCM.
- Tillard, J.-M. R. (1992). *Church and Churches: The Ecclesiology of Communion*. Collegeville, Minn.: The Liturgical Press.
- Voelz, James W. (1995). *What does This Mean? Principles of Biblical Interpretation in the Post-Modern World*. St. Louis: Concordia Publishing House (2° ed.).
- Windisch, Hans (1964). "ἀσπάζομαι," en TDNT (vol. 1, pp. 496-502), Geoffrey W. Bromiley (trad.). Grand Rapids: Eerdmans.
- Zizioulas, John D. (1985). *Being as Communion: Studies in Personhood and the Church*. Crestwood: St. Vladimir's Seminary Press.